

Paris 15 de Enero 1934

8-21-1.24-

Señores Don Federico Romero y Guillermo Fernandez Shaw.

Mis muy queridos amigos,

del 8 de Enero)

G, XI 69

He encontrado aqui la carta de ustedes y se la agradezco de todo corazon. Yo tambien mucho pienso en vosotros y recuerdo con gran cariño estos dias de Monte Carlo que nos han reunidos.

No se si ustedes habran conseguido captar la radiofucion de "Doña Francisquita" lo mismo que ignoro si fue ~~bien~~ escuchada en Londres en buenas condiciones. En Paris, pocas son las personas que esa noche consiguieron Radio Juan Les Pins. Es una pena pues la funcion salio magnifica, con muchos bis y aplausos que parecian granizo.

Aqui la prensa nos trata muy bien. Les adjunto las cronicas de "l'intransigeant" y de "Paris Soir". Se que salio una muy buena en "le Figaro" pero aun no he podido irle a buscar. Ahora van a salir en "le Journal" y varios otros diarios que les enviare a medida que se publiquen. Cuestion Theatros espero Rene Blum para mover directores pues dos hacen mas que uno. Sin embargo por la cuestion Estados Unidos me voy a ocupar mañana pues esa es con el representante de Schubert que conviene tratarla y eso me corresponde a mi que ya he tratado con ella para mi "Vie Athénienne".

Ya que hablamos de versiones extranjeras yo les pedire (esto entre nosotros) si no les parece mal, de enviarme unas letras con la fecha del 8 de Enero y diciendome mas o menos: "Mi querido Dadet, le adjuntamos una carta para M. Rene Blum en la cual le confirmamos nuestras promesas hechas en Monte Carlo sobre las cuestiones ^{cinematografica} version francesa de "Doña Francisquita", ^{empleo del} material de orquesta español (si se tuvieran que emplear por falta de tiempo de editar el Frances) beneficios que nosotros queremos darles a los "adaptadores" y no al "editor" y que por lo tanto le corresponden tambien a Usted, lo mismo que la opcion de "Doña Francisquita" para Inglaterra, Alemania, et Italia pues si esta la damos nominalmente al Señor Blum (como usted lo desea por la version francesa primeramente concedida a Usted) queda entendido que moralmente le pertenece

tambien a Usted quien fue que nos lo pidio para dichos payres y como quedo dicho en nuestra conversacion con el Señor René Blum y con Usted en Monte-Carlo. 4

Esto se lo pido, mis queridos amigos, porque el encantador René Blum, siendo el hombre mas honrado, no arregla ni firma nada con sus amigos lo que es perfecto en tiempo normal, pero que no tendria ningun valor si el falleciera mañana, pues la ex-senora, que se ocupa de cuestiones teatrales y muy bien, podria querer explotar para su noucho, heredero de su padre, los contratos de este y ya la cuestion cambiaria para mi. Yo creo que ustedes no tendran inconveniente ya que lo que yo les pido me parece justo por ser la expresion de la pura verdad.

De aqui voy a salir dentro de unos minutos para ver las casas editoras de discos Gramophone, Odeon y mañana Columbia.

mi carta fue interrumpida por la cuestion hora, mi reloj estando atravesado. Sin embargo llega a tiempo para mi cita con "Gramophone" (la voz de su amo). Creo que alli no seria imposible un arreglo - lo mismo en "Odeon". Recibi carta del representante de Schubert que me espera para conversar sobre Doña Francisquita para Estados Unidos. Vamos a ver.

No encuentro el articulo de "l'intransigeant" muy importante por tratarse de un critico muy importante, pero Federico Longas me dijo haberselo mandado a Ustedes, hayer. En cambio va un interview telefonico de "la Volonté" donde han transformado lo que les dije de que "Francisquita" habia tenido una funcion mas de lo habitual en Monte-Carlo. Eso no tiene importancia. Lo que vale es que todos los diarios y a cada rato hablen de la obra y de su exito.

Mi madre y mi tia les mandan cariñosos recuerdos. —

René Blum quedara en Monte-Carlo hasta el 27. No le envio la carta de Ustedes pues no entiende el español. Se la entregare y traducire a su llegada.

Siempre de prisa y hasta muy pronto y con el mas afectuoso de los abrazos para Ustedes dos

José de Boder